

日本国農林水産省
輸出検疫証明書
EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE
EXPORTACION CUARENTENA CERTIFICADOS

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca, Gobierno de Japón

検疫証明書番号
Certificate NO.
Certificado N°

申請者住所
Address of applicant
Dirección del solicitante

発行年月日
Date of issue
Fecha de emisión

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)
Nombre (en caso de persona jurídica, indicar el título y el nombre del representante)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基づく検査の結果、家畜の伝染性疾病の病原体を拡散するおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned articles are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

Se certifica que los artículos mencionados a continuación se libre de cualquier evidencia de la difusión agente causante de una enfermedad infecciosa de animales como consecuencia de la inspección a que se refiere la Ley de Control de Enfermedades Infecciosas de los Animales Domésticos.

物 品 の 種 類 Kind of article / Tipo de artículo	
重 量 、 個 数 又 は こ う り 数 Weight, Nos. of package or containers / Peso, Nos. de paquete o contenedores	
商 標 Trade Mark / Marca Comercial	
容 器 包 装 の 種 類 Kind of container or package / Tipo de contenedor o paquete	
荷 送 人 住 所 氏 名 Name and address of consignor / Nombre y dirección del expedidor	
荷 受 人 住 所 氏 名 Name and address of consignee / Nombre y dirección del consignatario	
と う 載 地 及 び と う 載 年 月 日 Date & place of shipment / Fecha y lugar de embarque	
と う 載 船 舶 (航 空 機) 名 Name of ship or flight / Nombre del buque o del vuelo	
検 査 実 施 年 月 日 及 び そ の 状 況 Date & condition of inspection / Fecha y condiciones de la inspección	
備 考 Remarks / Notas	

農林水産省動物検疫所

Animal Quarantine Service / Servicio de Cuarentena Animal

家畜防疫官

Animal Quarantine Officer / Oficial de Cuarentena Animal

氏 名
(Signature / Firma)

印
(Seal / Sello)

Attached to the export quarantine certificate /
Se adjunta al certificado de cuarentena de exportación

No. _____

I, the undersigned animal quarantine officer, hereby certify that: /

Yo, el abajo firmante oficial de cuarentena animal, certifica que:

1. The product has been obtained in Japan which has been free from foot and mouth disease. /

El producto se ha obtenido en Japón que ha estado libre de Fiebre Aftosa.

2. Japan is classified by the World Organization for Animal Health (OIE) as a country having a negligible risk for bovine spongiform encephalopathy (BSE)./

Japón está clasificado por la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) como país con un riesgo insignificante de Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB).

3. Japan has animal health regulations prohibiting the feeding of ruminants with meat and bone meal or greaves of ruminant origin, which have been effectively enforced in Japan in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code. /

Japón cuenta con una reglamentación zoosanitaria que prohíbe la alimentación de rumiantes con harinas de carne y huesos, y con chicharrones derivados de rumiantes, que ha sido aplicada exitosamente en Japón, de acuerdo con el Código Sanitario para los Animales Terrestres.

(Signature) / (Firma)

Animal Quarantine Officer / Oficial de Cuarentena Animal